

Міністэрства аховы здароўя  
Рэспублікі Беларусь  
**Гандлёва-вытворчае**  
**рэспубліканскае унітарнае прадпрыемства**  
**«БЕЛФАРМАЦЫЯ»**  
вул. В. Харужай, 11, 220005, г. Мінск,  
тэл. (8-10-375-17) 243-15-77, факс (8-10-375-17) 242-25-26  
E-mail – [pharmacia@pharma.by](mailto:pharmacia@pharma.by)  
р/р ВУ83ВЛВВ30120100364237001001  
у Дырэкцыі ААТ «Белінвестбанк»  
па г. Мінску і Мінскай вобласці, БИК ВЛВВВУ2Х

Министерство здравоохранения  
Республики Беларусь  
**Торгово-производственное**  
**республиканское унитарное предприятие**  
**«БЕЛФАРМАЦИЯ»**  
ул. В. Хоружей, 11, 220005, г. Минск  
тел. (8-10-375-17) 243-15-77, факс (8-10-375-17) 242-25-26  
E-mail – [pharmacia@pharma.by](mailto:pharmacia@pharma.by)  
р/с ВУ83ВЛВВ30120100364237001001  
в Дирекции ОАО «Белинвестбанк»  
по г. Минску и Минской области, БИК ВЛВВВУ2Х

[www.pharma.by](http://www.pharma.by)

29-03-2024 №12-06/2376  
На № \_\_\_\_\_ ад \_\_\_\_\_

**Потенциальным участникам (по  
списку)**

Запрос по позициям  
процедуры закупки 24/48-ИИ

Уважаемые господа!

РУП «БЕЛФАРМАЦИЯ», как организатор процедур государственных закупок, в рамках изучения конъюнктуры рынка по позициям процедуры закупки из одного источника после несостоявшегося электронного аукциона «24/48-ИИ Лекарственное средство Фентанил (зарегистрированное/ незарегистрированное лекарственное средство)» просит сообщить о возможности поставки лекарственных средств на условиях, указанных в Приложении №1.

Цена на лекарственное средство может быть выражена в BYN (для резидентов РБ), BYN, RUB, USD, EUR, CNY (для нерезидентов РБ) и не должна меняться в течение срока поставки.

При этом валюта платежа для резидентов Российской Федерации – RUB, для иных нерезидентов РБ (кроме резидентов РФ) – EUR. В случае, если валюта цены отличается от валюты платежа, то обмен валюты цены на валюту платежа производится с использованием официального курса белорусского рубля по отношению к соответствующей иностранной валюте, установленного Национальным банком Республики Беларусь на дату проведения платежа.

Остаточный срок годности лекарственных средств должен быть:

1. не менее 40% от установленного производителем на дату поставки, при основном сроке годности 4 года и более;
2. не менее 50% от установленного производителем на дату поставки, при основном сроке годности более двух лет и до четырех лет;
3. не менее 60% от установленного производителем на дату поставки при основном сроке годности два года;
4. не менее 70% от установленного производителем на дату поставки при основном сроке годности менее двух лет.

В случае, если лекарственное средство является зарегистрированным в Республике Беларусь или зарегистрированное в рамках Евразийского

экономического союза, качество поставляемого товара должно соответствовать нормативно-технической документации, зарегистрированной в Министерстве здравоохранения Республики Беларусь.

Также допускаются к участию в процедуре государственной закупки:

лекарственные средства в упаковке с дизайном, отличным от согласованного Министерством здравоохранения Республики Беларусь, произведенные для российского рынка с приложением к каждой упаковке инструкции, согласованной при регистрации в Республике Беларусь, в случае наличия существенных отличий между инструкцией, утвержденной в Российской Федерации и в Республике Беларусь, для использования в условиях стационара и реализации через аптечную сеть предприятий системы «Фармация»;

лекарственные средства произведенные для иных рынков, при предоставлении русскоязычной инструкции (согласованной при регистрации в Республике Беларусь) для каждой упаковки поставляемого лекарственного средства, для использования исключительно в условиях стационара, либо с русскоязычным стикером и с предоставлением русскоязычной инструкции (согласованной при регистрации в Республике Беларусь) для каждой упаковки поставляемого лекарственного средства для использования в условиях стационара и реализации через аптечную сеть предприятий системы «Фармация»;

также допускаются к участию лекарственные средства с дизайном упаковки и инструкцией, соответствующими ранее согласованным дизайну и инструкции, при условии, что данные лекарственные средства произведены не позднее 180 дней с момента утверждения изменений.

Для оценки соответствия предлагаемого лекарственного средства требованиям к предмету государственной закупки одновременно с предложением просим представить *развернутое описание характеристик лекарственного средства – инструкцию по медицинскому применению.*

**В случае, если лекарственное средство не зарегистрировано в Республике Беларусь, одновременно с предложением участники должны представить:**

1. Копия документа, подтверждающего регистрацию и использование лекарственного препарата в стране-производителе (регистрационное удостоверение или сертификат на свободную продажу, либо сертификат фармацевтического продукта, либо графическое изображение экрана (скриншот) интернет-страницы с официального сайта уполномоченного органа в сфере регистрации лекарственных препаратов, подтверждающее регистрацию в стране производства).

В случае отсутствия регистрации в стране-производителе возможно предоставление копии документа или графического изображения экрана (скриншот) интернет-страницы с официального сайта Европейского агентства лекарственных препаратов, подтверждающее регистрацию лекарственного препарата в Европейском экономическом союзе, проведенную по централизованной процедуре, или копии документа о регистрации

лекарственного препарата в РФ.

2. Копию документа, удостоверяющего производство лекарственного препарата в условиях Надлежащей производственной практики (GMP), если в представленном регистрационном удостоверении, либо сертификате на свободную продажу, либо сертификате фармацевтического продукта отсутствуют сведения о периодической проверке производства лекарственного препарата (лекарственной формы) уполномоченным органом страны производителя на соответствие требованиям Надлежащей производственной практики.

В качестве такого документа может быть представлен сертификат GMP, либо графическое изображение экрана (скриншот) с электронной базы EudraGMDP сертификатов GMP, либо распечатка с электронной базы уполномоченного органа страны производства лекарственного препарата. Представленные документы должны содержать полную информацию о производителе лекарственного препарата, в том числе осуществляющем производство готовой лекарственной формы, фасовку и (или) упаковку, контроль качества и иных участниках производства и контроля качества лекарственного препарата.

3. Развернутое описание характеристик предлагаемого к закупке лекарственного препарата - инструкцию по медицинскому применению лекарственного препарата (допускается предоставление листка-вкладыша).

4. Цветные макеты упаковки лекарственного препарата.

5. Гарантийные письма потенциального участника:

– о соблюдении условий хранения и транспортировки лекарственного препарата;

– о предоставлении при поставке лекарственного препарата информации от производителя о том, что данная серия уже применяется на рынке, для которого произведена, и не имеет претензий по качеству либо что в Республику Беларусь осуществляется поставка новой серии лекарственного препарата, основная часть которой запланирована к поставке на рынок, для которого произведена. При этом производитель в случае, если в процессе обращения данная серия лекарственного препарата будет признана некачественной, обязуется проинформировать об этом Министерство здравоохранения Республики Беларусь;

о возможности предоставления полного пакета документов для получения разрешения на ввоз незарегистрированного лекарственного препарата в соответствии с законодательством Республики Беларусь.

*Копии документов, исполненных на иностранном языке, представляется с переводом на русский (белорусский) язык.*

**Для оценки участника процедуры государственной закупки одновременно с предложением необходимо представить документы согласно перечню, указанному в Приложении №3.**

Дополнительно Вам необходимо ознакомиться с проектом контракта на поставку лекарственных средств, размещённым на сайте РУП «БЕЛФАРМАЦИЯ» (<http://www.pharma.by/>) в разделе «Закупки ЛС –

Договоры и контракты при проведении процедуры закупки по срочности», который подлежит подписанию с предприятиями системы «Фармация» по результатам централизованной процедуры закупки. Необходимо в письменном виде сообщить о согласии на подписание такого контракта в срок **не позднее 5 календарных дней** с даты принятия решения о присуждении контракта на поставку лекарственного средства.

Сведения о заказчиках представлены в Приложении №2.

Просим направить предложение на поставку лекарственных средств с указанием **торгового наименования лекарственного препарата, производителя/производителей** всех этапов производства, в том числе осуществляющих производство готовой лекарственной формы; фасовку и (или) упаковку; контроль качества; и иных участниках производства и контроля качества лекарственного средства), товар которого будет поставляться по результатам процедуры государственной закупки, **количества, цены, срока годности на момент поставки.**

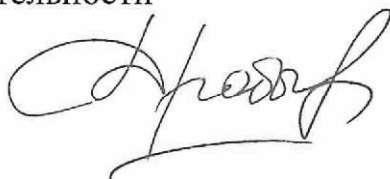
Ответ просим дать в срок до **03.04.2024** по электронному адресу [melnichenko@pharma.by](mailto:melnichenko@pharma.by) и(или) на факс 242-25-26, а также в иной форме.

В случае необходимости более длительного времени для подготовки предложения просим сообщить дополнительно.

*В случае отсутствия ответа на запрос в указанный срок, комиссия переходит к рассмотрению позиции без вашего предложения.*

Благодарим за сотрудничество.

Заместитель генерального директора,  
начальник отдела маркетинга,  
внешнеэкономической деятельности  
и тендерных закупок



И.А. Дробышевская

24/48-И Лекарственное средство Фентанил (зарегистрированное/ незарегистрированное лекарственное средство)

№ лота	Наименование товаров (работ, услуг)	Описание предмета государственной закупки, его частей (лотов)	Код по ОКРБ 007:2012 (позиция)	Наименование в соответствии с ОКРБ 007:2012	Объем (количество)	Срок (сроки) поставки товаров (выполнения работ, оказания услуг)	Место (места) поставки товаров (выполнения работ, оказания услуг)	Условия и сроки оплаты товара	Ориентированная стоимость предмета государственной закупки по части (лоту) в белорусских рублях (BYN)	Источник финансирования государственной закупки по части (лоту)	Примечания
1	Лекарственное средство Фентанил р-р для инъекций в/в, в/м 0.03 мг/мл 2 мл (зарегистрированное/ незарегистрированное ЛС)	Фентанил р-р для инъекций в/в, в/м 0.05 мг/мл 2 мл (зарегистрированное/ незарегистрированное ЛС)	21.20.13.010	Средства лекарственные для лечения людей прочие, содержащие смешанные или несмешанные препараты, расфасованные для розничной продажи	399 040	Поставка должна быть осуществлена в апреле-мае 2024г.	Для иерархизации: для РУП «БЕЛФАРМАЦИЯ» - СР - Минск, согласно Инвентарю 2010; для РУП «Минская Фармация» - СР - Минск или г. Заславль, согласно Инвентарю 2010; для областных РУП «Фармация» - соответственно СР г. Восток, г. Витебск, г. Гомель, г. Могилев, Гродно, г. Могилев, согласно Инвентарю 2010. Для реализации РЕ: Покупатели г. Минск. Для областных РУП «Фармация» - на складах областных РУП «Фармация» - г. Восток, г. Витебск, г. Гродно, г. Могилев, г. Гомель, для РУП «Минская Фармация» - на складе Покупатели г. Заславль. Расходы по доставке производятся за счет Поставщика.	Отсрочка платежа - в течение 60 дней с даты приема товара Покупателями по количеству и качеству (дата приемного акта Покупателя).	150 837,12	Собственные оборотные средства	Цена на лекарственное средство может быть выражена в BYN (для резидентов РФ), BYN, RUB, USD, EUR, CNY (для нерезидентов РФ) и не должна меняться в течение срока поставки. При этом валюта платежа для резидентов Российской Федерации - RUB, для иных резидентов РФ (кроме резидентов РФ) - EUR. В случае, если валюта цены отличается от валюты платежа, то перерасчет обязательств производится с использованием официального курса белорусского рубля по отношению к соответствующей иностранной валюте, установленного Национальным банком Республики Беларусь на дату проведения платежа.



Наименование	Брест ГУЗО Главное управление по здравоохранению Брестского областного исполнительного комитета	Витебск ГУЗО Главное управление по здравоохранению Витебского областного исполнительного комитета	Гомель ГУЗО Главное управление здравоохранения Гомельского областного исполнительного комитета	Гродно ГУЗО Главное управление здравоохранения Гродненского областного исполнительного комитета	Могилёв ГУЗО Главное управление по здравоохранению Могилевского областного исполнительного комитета	Минская обл. ГУЗО Главное управление по здравоохранению Минского областного исполнительного комитета	КЗ Мингорисполкома Комитет по здравоохранению Мингорисполкома
Место нахождения (адрес)	224001, РБ, г. Брест, ул. Красногвардейская, 7	210010, РБ, г. Витебск, ул. Гоголя, 6	246050, РБ, г. Гомель, пер. Спартака, 2а	230023, РБ, г. Гродно, ул. Ожешко, 3	212030, РБ, г. Могилев, ул. Первомайская, 71	220030, РБ, г. Минск, ул. Энгельса, 4	220006, РБ, г. Минск, ул. Маяковского, 22/2
УНП	200269056	300002467	400067453	500044444	700008090	100296653	100823202

РНПЦ ОМР	РНПЦ Кардиология	РНПЦ Пиф	РНПЦ ТиО	РНПЦ оториноларингологии	РНПЦ неврологии и нейрохирургии	РНПЦ психического здоровья
Государственное учреждение "Республиканский научно-практический центр онкологии и медицинской радиологии им. Н.Н. Александрова"	Государственное учреждение "Республиканский научно-практический центр "Кардиология"	Государственное учреждение "Республиканский научно-практический центр пульмонологии и фтизиатрии"	Государственное учреждение "Республиканский научно-практический центр травматологии и ортопедии"	Государственное учреждение "Республиканский научно-практический центр оториноларингологии"	Государственное учреждение "Республиканский научно-практический центр неврологии и нейрохирургии"	Государственное учреждение "Республиканский научно-практический центр психического здоровья"
223040, РБ, Минская обл., Минский р-н, Боровлянский с/с, аг. Лесной	220036, РБ, г. Минск, ул. Р. Люксембург, 1106	220053, РБ, г. Минск, Долгиновский тракт, 157	220024, РБ, г. Минск, ул. Кижвагова, 60/4	220004, РБ, г. Минск, ул. Сухая, 8	220114, РБ, г. Минск, ул. Ф. Скорины, 24	220053, РБ, г. Минск, Долгиновский тракт, 152
600265533	100049915	600052478	1000694440	100721962	100103849	600052544

РНПЦ Мать и дитя	РКБ МР Аксаковщина	РНПЦ ДОГИ	РНПЦ детской хирургии	Госпиталь ДФиГ МВД	ДИН	РКМЦ УД ПРБ
Государственное учреждение "Республиканский научно-практический центр "Мать и дитя"	Государственное учреждение "Республиканская клиническая больница медицинской реабилитации"	Государственное учреждение "Республиканский научно-практический центр детской онкологии, гематологии и иммунологии"	Государственное учреждение "Республиканский научно-практический центр детской хирургии"	Государственное учреждение "Республиканский госпиталь Департамента финансов и тыла Министерства внутренних дел Республики Беларусь"	Департамент исполнения наказаний Министерства внутренних дел Республики Беларусь	Государственное учреждение "Республиканский клинический медицинский центр" Управления делами Президента Республики Беларусь
220053, РБ, г. Минск, ул. Орловская, 66	223032, РБ, Минская обл., Минский р-н, Горанский с/с, д. Аксаковщина	223053 РБ, Минская обл., Минский р-н, Боровлянский с/с, д. Боровляны, ул. Фрунзенская, 43	220013, РБ, г. Минск, пр. Независимости, 64	220005, РБ, г. Минск, ул. Зологая Горка, 4	220039, РБ, г. Минск, ул. Брилевская, 14а	223028, РБ, Минская обл., Минский р-н, Ждановичский с/с, район аг. Ждановичи, 81/5
190572488	600229041	600395123	192399556	100834693	100741185	100750231



Госпогранкомитет	МО 432 ВКМЦ ВС	РНПЦ спорта
Государственный пограничный комитет Республики Беларусь	Государственное учреждение "432 ордена Красной Звезды главный военный клинический медицинский центр Вооруженных Сил Республики Беларусь"	Государственное учреждение "Республиканский научно-практический центр спорта"
220050, РБ, г. Минск, ул. Володарского, 24	220123, РБ, г. Минск, пр. Машерова, 26	220062, РБ, г. Минск, ул. Нарочанская, 8
100678044	100765738	192351121

Для соответствия требованиям, установленным законодательством к юридическому или физическому лицу, осуществляющему поставку товаров, являющихся предметом государственной закупки необходимо представить следующие документы и сведения:

1. **Копию разрешения (лицензии) на осуществление деятельности (фармацевтической деятельности) по производству или дистрибуции\* лекарственных средств**, выданное уполномоченным органом страны участника. \*\*

В случае, если к поставке предлагается наркотическое средство или психотропное вещество, участник обязан предоставить разрешение (лицензию) на деятельность, связанную с оборотом наркотических средств, психотропных веществ и их прекурсоров.

\*дистрибуция - деятельность, связанная с закупкой (закупом, приобретением), хранением, ввозом (импортом), вывозом (экспортом), реализацией (за исключением реализации населению) без ограничения объемов и транспортировкой лекарственных средств;

\*\* Резиденты Республики Беларусь и Российской Федерации предоставляют копию разрешения (лицензии) на фармацевтическую деятельность или выписку из Единого реестра лицензий, действующего на территории Республики Беларусь или соответственно Российской Федерации.

2. **документ, подтверждающий регистрацию участника в стране его происхождения:**

а) свидетельство о регистрации участника либо выписку из торгового реестра страны регистрации участника (для резидентов стран-членов Евразийского экономического союза);

б) выписку из торгового реестра страны регистрации участника (для нерезидентов стран-членов Евразийского экономического союза).

Выписка из торгового реестра страны регистрации участника должна быть выдана не ранее, чем за 12 (двенадцать) месяцев до истечения срока для подготовки и подачи предложений.

3. **Подтверждение отсутствия у юридического лица или индивидуального предпринимателя задолженности по уплате налогов, сборов (пошлин), пеней.** Данное требование не распространяется на юридическое лицо или индивидуального предпринимателя, находящихся в процедуре экономической несостоятельности (банкротства), применяемой в целях восстановления платежеспособности (в процедуре санации).

Соответствие данному требованию подтверждается предоставлением следующих документов и сведений:

- участниками, являющимися резидентами, - путем включения в предложение заявления (форма заявления прилагается – Приложение №4) об отсутствии задолженности по уплате налогов, сборов (пошлин), пеней на первое число месяца, предшествующего дню подачи предложения. Организатор проверяет такие сведения через официальный сайт Министерства

по налогам и сборам Республики Беларусь в глобальной компьютерной сети Интернет.

-участниками, не являющимися резидентами (нерезидентами Республики Беларусь), - документами об отсутствии задолженности по уплате налогов, сборов (пошлин), пеней, выданными уполномоченными органами в соответствии с законодательством страны, резидентом которой является участник, не ранее чем на первое число месяца, предшествующего дню подачи предложения.

4. Соответствие требованиям, установленным нижеследующими пунктами 4.1-4.10 подтверждается *заявлением потенциального участника* (форма заявления прилагается – Приложение № 5):

4.1. юридическое или физическое лицо, в том числе индивидуальный предприниматель, не должно быть включено в список поставщиков (подрядчиков, исполнителей), временно не допускаемых к участию в процедурах государственных закупок;

4.2. юридическое или физическое лицо, в том числе индивидуальный предприниматель, работник (работники) таких юридического лица или индивидуального предпринимателя не должны оказывать заказчику (организатору) услуги по организации и проведению процедуры государственной закупки, в том числе консультированию, а также формированию требований к предмету государственной закупки и (или) подготовке заключения по рассмотрению, оценке и сравнению предложений;

4.3. юридическое лицо или индивидуальный предприниматель не должны являться заказчиком (организатором) проводимой процедуры государственной закупки;

4.4. физическое лицо не должно являться работником заказчика (организатора), за исключением проведения процедуры закупки из одного источника у физических лиц, не являющихся индивидуальными предпринимателями;

4.5. юридическое лицо не должно находиться в процессе ликвидации, реорганизации (за исключением юридического лица, к которому присоединяется другое юридическое лицо), индивидуальный предприниматель не должен находиться в стадии прекращения деятельности;

4.6. в отношении юридического лица и индивидуального предпринимателя не должно быть возбуждено производство по делу о банкротстве;

4.7. юридическое или физическое лицо, в том числе индивидуальный предприниматель, должно обладать исключительными правами на результаты интеллектуальной деятельности, если в связи с исполнением договора заказчик приобретает исключительные права на такие результаты, за исключением случаев заключения договора на создание объектов интеллектуальной собственности;

4.8. юридическое или физическое лицо, в том числе индивидуальный предприниматель, должно обладать правомочиями на реализацию товаров (выполнение работ, оказание услуг) на территории Республики Беларусь с

использованием товарных знаков и знаков обслуживания в случае поставки товаров (выполнения работ, оказания услуг) с использованием товарных знаков и (или) знаков обслуживания;

4.9. физическое лицо, в том числе индивидуальный предприниматель, лицо, осуществляющее полномочия единоличного исполнительного органа юридического лица - участника процедуры государственной закупки, и лицо, имеющее право давать такому юридическому лицу обязательные для исполнения указания на основании учредительных документов или заключенного договора, не должны считаться подвергавшимися административному взысканию за административные правонарушения, предусмотренные в частях 7, 8 и 10 статьи 14.4, частях 4 и 5 статьи 14.5 Кодекса Республики Беларусь об административных правонарушениях;

4.10. у физического лица, в том числе индивидуального предпринимателя, у лица, осуществляющего полномочия единоличного исполнительного органа юридического лица - участника процедуры государственной закупки, и лица, имеющего право давать такому юридическому лицу обязательные для исполнения указания на основании учредительных документов или заключенного договора, отсутствует не снятая или не погашенная в установленном порядке судимость за преступления, предусмотренные в статьях 209 - 212, 216, 235, 243 - 243<sup>3</sup>, 424 - 426, 429 - 432 и 455 Уголовного кодекса Республики Беларусь..

***Копии документов, исполненных на иностранном языке, предоставляются с переводом на русский и (или) белорусский языки.***

Вышеперечисленные документы и сведения просим направлять по электронному адресу [melnichenko@pharma.by](mailto:melnichenko@pharma.by).

**ЗАЯВЛЕНИЕ**

(для участника-резидента Республики Беларусь)

Участник \_\_\_\_\_ заявляет, что он  
*(наименование организации, физическое лицо,  
в том числе индивидуального предприниматель)*

по состоянию на 1-е число месяца, предшествующего дню подачи его предложения, задолженности по уплате налогов, сборов (пошлин), пеней в бюджет Республики Беларусь не имеет.

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_\_ г.  
*(дата подготовки заявления)*

***Примечание:***

*Данное заявление подписывается собственноручной подписью лица, уполномоченного действовать от имени участника. Не допускается внесения любых изменений в текст заявления, за исключением указания наименования организации либо фамилии, имени, отчества физического лица (индивидуального предпринимателя).*

**ЗАЯВЛЕНИЕ**

Участник \_\_\_\_\_ заявляет,  
(наименование организации, физического лица, в том числе индивидуального предпринимателя)

что соответствует требованиям, установленным абзацами вторым-тринадцатым пункта 2 статьи 16 Закона Республики Беларусь от 13 июля 2012 года «О государственных закупках товаров (работ, услуг)».

Также \_\_\_\_\_ подтверждает отсутствие у лица,  
(наименование организации, физического лица, в том числе индивидуального предпринимателя)

осуществляющего полномочия единоличного исполнительного органа юридического лица – участника процедуры государственной закупки, и лица, имеющего право давать такому юридическому лицу обязательные для исполнения указания на основании учредительных документов или заключенного договора, не снятой или не погашенной в установленном порядке судимости за преступления, предусмотренные в статьях 209-212, 216, 235, 243-243<sup>3</sup>, 424 - 426, 429 - 432 и 455 Уголовного кодекса Республики Беларусь.

Также \_\_\_\_\_ подтверждает, что лицо,  
(наименование организации, физического лица, в том числе индивидуального предпринимателя)

осуществляющее полномочия единоличного исполнительного органа юридического лица – участника процедуры государственной закупки, и лицо, имеющее право давать такому юридическому лицу обязательные для исполнения указания на основании учредительных документов или заключенного договора, не считается подвергавшимся административному взысканию за административные правонарушения, предусмотренные в частях 7, 8 и 10 статьи 14.4, частях 4 и 5 статьи 14.5 Кодекса Республики Беларусь об административных правонарушениях

«   » \_\_\_\_\_ 20    г.  
(дата подготовки заявления)

**Примечание:**

*Данное заявление подписывается собственноручной подписью лица, уполномоченного действовать от имени участника. Не допускается внесения любых изменений в текст заявления, за исключением указания наименования организации либо фамилии, имени, отчества физического лица (индивидуального предпринимателя).*